

第7课 계획 세우기 (制定计划)

一、课文

(1)

세 민: 문수야, 너 이번 주말에 뭘 할 거니?

문 수: 글썄, 아직 특별한 계획은 없는데.

세 민: 그럼 나하고 같이 설악산에 갈래?

문 수: 일박이일로?

세 민: 응, 토요일 밤 10 시쯤 출발하면 일요일 새벽 4 시쯤 설악산 밑에 도착해. 그 때부터 산을 넘으면 오후 2 시쯤은 내려올 수 있을 거야.

문 수: 피곤할 것 같은데.

세 민: 오고 가면서 차 안에서 자면 되니까 괜찮아. 전에도 한번 해 봤는데 아주 좋았어. 같이 가자.

(2)

왕 단: 여름 방학에 어떻게 지낼 거니?

홍 단: 도서관에 나와서 공부하려고 해. 지금까지 배운 것을 복습하고, 다음 학기에 배울 것을 연습할 생각이야.

왕 단: 나는 한국어 회화 실력이 늘지 않아서 걱정이야. 좋은 방법이 있을까?

홍 단: 방학 동안 한국어 회화 씨클 을 만들어서 공부하지 않을까?

왕 단: 좋은 생각이야. 다른 친구들한테도 얘기해서 같이 하자.

홍 단: 우리가 모여서 공부하면 아마 지영 씨가 좀 도와 줄 거야.

二、单词

계획 세우기 (名) 制定计划

내려오다 (自) 下来

넘다 (他) 越过, 过

도착하다 (自) 到达

복습하다 (他) 复习

새벽 (名) 凌晨

써클 (名) 课外活动小组

예습하다 (他) 预习

-(이)야 (词尾) 不定阶现在时终结词尾

일박이일 (名) 两天一夜

-자 (词尾) 不定阶共动式终结词尾

출발하다 (自) 出发

특별하다 (形) 特别

发音 내려올 수 [내려올 쑈]

할 거니 [할 꺼니]

볼게 [볼께]

第7课 制定计划

一. 课文

(1)

世民：文殊呀，你这个周末打算干什么？

文殊：这个嘛，现在还没有特别的计划。

世民：那么，和我一起去雪岳山吧？

文殊：1夜2天吗？

世民：恩，星期六晚上10点左右出发的话，星期天清晨4点左右能到雪岳山山脚下。从那时开始爬山的话，下午2点左右的时候就可以下山来了。

文殊：好象很累人的样子哦。

世民：去的时候可以边在车里睡觉的，所以没关系（不会累的）。之前一次也没看过，很好的呢，一起去吧。

(2)

王丹：暑假准备怎么过呀？

洪丹：去图书馆学习啊。想把到目前为止的学习容易复习一下，下个学期的学习内容预习一遍。

王丹：真是担心啊，我的韩语会话能力还没提高。没有好的方法吗？

洪丹：暑假期间组织了韩语会话课外活动小组，来学习吗？

王丹：好主意啊。能和其他的朋友一起会话。

洪丹：我们聚在一起学习的话，大概智英应该多多帮忙了。

三、基本语法

1. 不定阶词尾 - 아/어, -았/었어, -(으)니까, -(으)러래, -지

在韩国语中对比自己年纪轻的人，或者关系比较密切的人可以使用不定阶，不定阶主要靠句子的终结词尾来表示。不定阶句子中还使用一些与尊称不同的词语。但在正场合和隆重场合，对年轻或亲近的人也应该用正式的尊敬阶。

例如：

-아/어요 ----> -아/어

-았/었어요----> -았/었어

-(으)르까요?----> -(으)르까?

-(으)르래요(?)----> -(으)르래(?)

-(으)르게요----> -(으)르게

-지요?----> -지?

又如：

(1)ㄱ: 뭘 해?

干什么？

ㄴ: 편지를 써.

写信。

(2)ㄱ: 아버지, 무엇을 하세요?

爸爸，在做什么？

ㄴ: 신문을 봐.

在看报。

(3)ㄱ: 어제 무엇을 했어?

昨天干什么了？

ㄴ: 친구를 만났어.

会朋友去了。

(4)ㄱ: 어제가 무슨 날이었어?

昨天什么日子？

ㄴ: 아버지날이었어.

父亲节。

(5)ㄱ: 이번 방학 때 어디에 놀러 갈까?

这次放假去哪儿玩？

ㄴ: 제주도에 가는 게 어때?教

去济州岛怎么样?

(6)ㄱ: 세민 씨가 지금 집에 있을까?

世民现在会在家吗?

ㄴ: 모르겠는데.

不知道。

(7)ㄱ: 오렌지주스를 마실래?

想喝桔汁吗?

ㄴ: 아니, 난 커피를 마실래.

不, 我想喝咖啡。

(8)ㄱ: 수미씨 예쁘지?

秀美漂亮吧?

ㄴ: 글썄.

是呀。

(9)ㄱ: 오늘 저녁을 누가 할래?

今天谁做晚饭?

ㄴ: 내가 할게.

我来做。

(10)ㄱ: 그동안 바빴지?

最近很忙吧?

ㄴ: 응, 조금 바빴어.

嗯, 有点忙

2.-니?

终结词尾, 用于疑问句。在“不定阶”中使用的疑问词尾有“-아/어”和“-니”, 但“-니”

和-아/어”相比, 更接近口语, 更有亲近感。“-아/어”可以向关系比较亲近的上级使用, 但

“-니”不能用于长辈, 即使在与长辈的关系非常密切的情况下也不行。

(1)ㄱ: 소설책을 자주 읽니?

经常读小说吗?

ㄴ: 아니, 가끔 읽어.

不，偶尔读。

(2)ㄱ: 요즘 바쁘니?

最近忙吗?

ㄴ: 아니, 별로 안 바빠.

不，不怎么忙。

(3)ㄱ: 빨간 치마 입고 있는 사람이 종호 씨의 애인이니?

穿红色裙子的人是宗浩的恋人吗?

ㄴ: 아니야, 그 옆에 있는 사람이야.

不是，是他旁边的那个人。

(4)ㄱ: 왕단 씨는 여행갔니?

王丹去旅行了吗?

ㄴ: 응, 며칠 전에 설악산으로 여행갔어.

是的，几天前到雪岳山旅行去了。

(5)ㄱ: 언니, 오늘 무엇을 했어?

姐，今天干什么了?

ㄴ: 시내에 나가서 친구를 만났어, 그런데 너는 뭘 했니?

我上街看朋友去了。你干什么了?

(6)ㄱ: 어제 밤 늦게까지 친구들과 재미있게 놀았어.

昨天与朋友们很开心地玩到深夜。

ㄴ: 어제가 무슨 날이었니?

昨天是什么日子?

3.-이야

“-이야”用于名词后的现在时终结词尾，是“-이에요”的不定阶表达方式。在开音节后，“-이-”经常省略。

(1)ㄱ: 아버지, 저기가 어디예요?

爸爸，那里是什么地方?

ㄴ: 저기는 서울 시청이야.

那里是汉城市府办公楼。

(2)ㄱ: 지금 몇 시야?

现在几点了?

ㄴ: 아홉 시 반이야.

九点半。

(3)ㄱ: 오늘이 무슨 요일이야?

今天星期几?

ㄴ: 수요일이야.

星期三。

(4)ㄱ: 다음 일요일에 무엇을 할 거야? {

下个星期天干什么?

ㄴ: 집에서 쉴 거야.

在家休息。

(5)ㄱ: 오늘 선생님께서도 오실까?

今天老师也来吗?

ㄴ: 아마 오실 거야.

可能来吧。

4. -아/어(라)

这是命令式词尾“-(-으)세요”的不定阶表现方式。即使是对关系很近的长辈也不能用

“-아/어라”只能用“-아/어”。对朋友或下级也常使用“-아/어”。在表示禁止时用“-지 마”。

例如:

(1)ㄱ: 기다리지 말고 먼저 가.

别等了，先走吧。

ㄴ: 괜찮아. 기다릴게.

没关系，我等着。

(2)ㄱ: 내일 나 좀 도와 줘.

明天帮我一个忙。

ㄴ: 무슨 일인데요?

什么事?

(3)ㄱ: 나 커피 한 잔만 타 줘.

给我冲一杯咖啡。

ㄴ: 알았어. 그런데 설탕하고 크림을 얼마나 넣어?

知道了，可是放多少糖和奶油？

(4)ㄱ: 이것 좀 먹어 봐.

尝尝这个。

ㄴ: 네가 만든 거니?

是你做的吗？

(5)ㄱ: 내일 늦지 마.

明天别迟到。

ㄴ: 알았어, 일찍 올게.

知道了，我早点来。

(6)ㄱ: 도착하는 날 공항에 마중하러 갈게.

到达的那天，我去机场接你。

ㄴ: 나오지 마. 혼자 올 수 있어.

别来了，我一个人能来。

5. -자

“-자”是共动句的终结词尾 “-(으)십시오”，“-아/어요”的不定阶表现方式。近来“-자”用得比较多。

例如：

(1)ㄱ: 이 음악은 너무 시끄러워서 귀가 아파. 좀 조용한 음악을 듣자.}

这个音乐太吵，震得耳朵疼，听点幽静的音乐吧。

ㄴ: 나는 이런 음악이 좋은데.

我倒喜欢这种音乐。

(2)ㄱ: 다음 토요일에 문수 씨가 이사할 거야. 가서 도와 주자.

下周六文洙要搬家，咱们去帮帮他吧。

ㄴ: 나는 약속이 있어서 안 돼.

我有个约会，不能去。

(3)ㄱ: 저녁에는 뭘 먹을까?

晚上吃什么呢？

ㄴ: 간단하게 라면을 끓여서 먹자.

简单地煮点方便面吃吧。

(4)ㄱ: 오늘 퇴근 후에 만나서 술 한잔 하자.

今天下班后，一起喝杯酒去。

ㄴ: 오늘은 술 마시지 말고 집에 일찍 가자.

今天别喝酒，早点回家吧。

(5)ㄱ: 체육대회 때 축구하고 농구를 하는 게 어때?

运动会的时候，组织足球赛和篮球赛怎么样？

ㄴ: 사람이 적으니까 축구는 하지 말자.

人太少，足球就免了吧。

(6)ㄱ: 새벽 다섯 시 기차를 타고 가자.

坐早晨 5 点的火车去吧。

ㄴ: 새벽에 떠나지 말자. 난 아침에 일찍 못 일어나.

别早晨走了，我早上起不来。

6. -아/야

在尊称中，一般使用“-씨, -선생님, -과장님”来称呼别人。“-씨”也用于不定阶中。

(但是“-선생님, -과장님, -선생, -과장.”), 在不定阶句子中，人名后多不用“-씨”，而加

“-아/야”

ㄱ)开音节后，用“-야”

ㄴ)闭音节后，用“-아”

(1)ㄱ: 세민아, 어제 어디 갔다왔니?

世民，昨天去哪儿了？

ㄴ: 하루종일 집에 있었어.

整天都呆在家里

(2)ㄱ: 현주야, 너 오늘 오후에 약속이 있니?

贤洙，你今天一午有约会吗？

ㄴ: 없는데, 돼?

没有，怎么了？

(3)ㄱ: 정연아, 오후에 나하고 영화를 보러 가자.

贞延，下午和我一起去看电影吧。

ㄴ: 나는 오늘 좀 바빠서 안 돼.

我今天很忙，不行。

(4)ㄱ: 수미야, 저녁 때 손님이 올 거니까 오늘 일찍 들어와.

秀美，晚上有客人来，今天早点回家。

ㄴ: 알았어요. 그런데 손님들이 몇 시에 오실 거예요?

知道了，客人几点来？

(5)ㄱ: 세민아, 한국 음식 중에서 뭘 제일 좋아해?

世民，韩国饭菜中你最喜欢哪一样？

ㄴ: 불고기를 좋아해. 너는 무슨 음식을 좋아해?

喜欢烤肉，洪丹，你喜欢哪种饭菜？

(6)ㄱ: 세민아, 이 옷 얼마 주고 샀어?

世民，这衣服花了多少钱买的？

ㄴ: 이만 오천 원 주고 샀어.

花了2万5千元买的。

7. -는데

我们学过“-는데”表示转折的用法。它在本课中则表示承上启下关系，把前句作为后句的背景来说明。

例如：

(1)전에도 한 번 해 보았는 데 아주 좋았어.

以前也试过一次，挺好的。

(2)지금 가면 너무 늦은데 어떻게 할까?

现在去太晚了，怎么办？

(3)오늘은 바빠서 못 가겠는데 내일 가자.

今天忙得去不了，明天去吧。

(4)ㄱ: 10 원짜리 동전 하나만 빌려줘.

十块钱的硬币借给我一个。

L: 10 원짜리는 없는데 50 원 짜리를 줄까?

十块钱的没有，给你五十元钱的好吗？

(5) ㄱ: 불고기 맛이 어때?

烤肉的味道怎样？

L: 한국에 갔을 때 먹어 봤는데 아주 맛있었어.

以前去韩国的时候曾经吃过，味道很好。

(6) ㄱ: 비가 많이 오는데 어떻게 야구를 하니?

雨下得这么大，怎么打棒球。

L: 그래도 하자.

即使这样，咱们也打吧。

五、补充单词 (四习题见下一页)

가끔 (副) 偶尔

-게 하다 (惯用型) 使…做

교통편 (名) 交通手段

그립다 (形) 想念

깜짝 놀랐다 (词组) 吓了一跳

꽃이 피다 (词组) 开花

놀리다 (被) 玩弄

떠나다 (他) 离开

마중하다 (他) 迎接

밥을 하다 (词组) 做饭

배구 (名) 排球

벌금 (名) 罚款

보람있다 (词组) 有意义，值得

볼링을 치다 (词组) 打保龄球

비자 (名) 签证

손꼽아 기다리다 (词组) 焦急等待

수첩 (名) 手册

시끄럽다 (形) 讨厌，嘈杂

시키다 (动) 使… (음실을 시키다: 点菜)

실수 (名) 失误

알아보다 (他) 了解，打听

애인 (名) 恋人

어린이날 (名) 儿童节

연장하다 (他) 延长

오렌지주스 (名) 桔汁

이제 (名) 现在

정신없이 (副) 精神恍惚地、无精打采地、糊里糊涂地

체육대회 (名) 运动会

침을 뱉다 (词组) 吐痰

커피를 타다 (词组) 冲咖啡

보람 (名) 意义, 价值

四、练习

1. 将下列句子改为不定阶。

(1) ㄱ: 내일 몇 시에 만날까요?

ㄴ: 오후 3 시에 만나요.

(2) ㄱ: 월 드실래요?

ㄴ: 전 비빔밥을 먹을래요.

(3) ㄱ: 기분이 안 좋으세요? a

ㄴ: 아니에요. 좋아요.

(4) ㄱ: 어제 어디에 갔다오셨어요?

ㄴ: 민속촌에 갔다왔어요.

(5) ㄱ: 요즘 바쁘시지요?

ㄴ: 네, 좀 바빠요.

(6) ㄱ: 차 한 잔 드릴까요?

ㄴ: 고맙습니다.

(7) ㄱ: 수미 씨, 내일이 무슨 날이에요?

ㄴ: 어린이날이에요.

(8) ㄱ: 문수 씨도 같이 여행가실 것이지요?

ㄴ: 저는 일이 있어서 못 갑니다.

(9) ㄱ: 세민 씨, 퇴근합시다.

ㄴ: 먼저 가십시오, 저는 이 일을 다 끝내고 나가겠습니다.

(10)ㄱ: 수미 씨, 오늘 정말 예쁩니다. 저는 수미 씨처럼 예쁜 사람을 본 적이 없습니다.

ㄴ: 놀리지 마세요.

(11)ㄱ: 고향이 어디예요?

ㄴ: 제 고향은 천진이에요.

(12)ㄱ: 차 안에서 담배를 피우면 안 됩니까?

ㄴ: 네, 그러면 벌금을 내야 합니다.

(13)ㄱ: 내일 서울 극장에 영화를 보러 갈 거예요.

ㄴ: 그 영화 보지 마세요. 정말 지루 해요.

(14)ㄱ: 천천히 오세요. 저희가 먼저 가서 기다릴게요.

ㄴ: 알겠어요. 1 시간 안에 갈게요.

(15)ㄱ: 세민 씨, 볼링 치러 갑시다.

ㄴ: 저는 볼링을 못 치는데요.

(16)ㄱ: 최 선생님 께서는 어디에 가셨어요?

ㄴ: 잠깐 나가셨어요. 곧 다시 오실 거예요.

(17)ㄱ: 세미 씨의 할아버지께서는 전에 무슨 일을 하셨어요?

ㄴ: 저 회 할아버지께서는 공무원이셨어요.

(18)ㄱ: 점심을 먹으러 밖에 나가기 싫지요? 우리 오늘 점심은 시켜서 먹읍시다.

ㄴ: 좋아요. 뭘 시킬까요?

(19)ㄱ: 흥단 씨, 김지영 씨의 전화번호 좀 가르쳐 주세요.

ㄴ: 수첩을 안 가지고 와서 모르겠는데요.

(20)ㄱ: 왕단 씨, 피곤하면 집에 가서 쉬세요.

ㄴ: 괜찮아요.

2. 就以下话题，用不定阶进行对话。

(1) 가족

(2) 취미

(3) 제일 친한 친구

(4) 실수한 일

3. 4个人为一组用不定阶制定下面的计划。

(1)방학 중 친구들이 여행을 하려고 합니다. 여행갈 장소,교통편, 잠잘 곳, 가지고 갈 것 등에 재한 계획을 세워 보십시오.

(2)겨울 방학 중 친구들과 함께 보람있는 일을 하고 싶습니다. 어떤일을 어떤 방법으로 할지 구체적인 계획을 세워 보십시오.

(3)내일은 여러분이 무척 좋아하는 친구의 생일입니다. 여러분은 그 친구 몰래 파티를 준비해서 친구를 깜짝 놀라게 하고 싶습니다. 계획을 세워 보십시오.

4. 朗读下面短文并回答问题。

보고 싶은 빈에게

그동안 잘 지냈니? 다른 친구들도 잘 지내지? 나도 건강하게 잘 지내고 있어.

요즘 한국에는 바람이 많이 불어. 그렇지만 진달래와 개나리꽃이 많이 피어서 정말 아름다워. 우리 북경 대학에도 꽃들이 많이 피어서 정말 아름다워. 우리 북경 대학에도 꽃들이 많이 피어 있겠지? 빨리 방학이 되어서 중국에 갔으면 좋겠어. 이제 한 달 반만 있으면 방학이야. 나는 요즘 그날을 존꼽아 기다리고 있어.

그렇지만 그 때까지 해야 할 일도 많아. 대학원 입학 문제도 알아봐야 하고,

비자도 연장해야 돼. 그래서 정신없이 바쁠 거야. 편지도 자주 못할 것 같아.

그렇지만 너는 자주 편지해야 돼.

오늘은 그만 쓸게. 건강하게 잘 지내.

1997 년 5 월 15 일

서울에서 문수가 씀

(1)문수 씨는 한국의 봄이 어떻다고 이야기했습니까?

(2)‘손꼽아 기다리다’ 는 무슨 뜻입니까?

(3)문수 씨는 중국에 가기 전에 어떤 일을 해야 합니까?

(4)문수 씨는 친구에게 무슨 부탁을 했습니까?

5. 用不定阶给朋友写封信。

6. 将下列句子译成韩文。

(1) 爸爸，一起看电影去吧！

(2) 贤淑，你做完作业了吗？

老师，我还没做完。

(3) 快走吧，要迟到了。

没关系，还有十分钟呢。

(4) 这是谁的狗？

是我的。

(5) 别去了，今天太忙了。

明天去吧。

六参考答案：

1.(1)ㄱ: 내일 몇 시에 만날까?

ㄴ: 오후 3 시에 만나.

(2)ㄱ: 뭘 먹을래?

ㄴ: 난 비빔밥을 먹을래.

(3)ㄱ: 기분이 안 좋아?

ㄴ: 아니야. 좋아.

(4)ㄱ: 어제 어디에 갔다왔어?

ㄴ: 민속촌에 갔다와어.

(5)ㄱ: 요즘 바빠지?

ㄴ: 응, 좀 바빠.

(6)ㄱ: 차 한 잔 줄까?

ㄴ: 고마워.

(7)ㄱ: 수미야, 내일이 무슨 날이야?

ㄴ: 어린이날이야.

(8)ㄱ: 문수도 같이 여행갈 거지?

ㄴ: 나는 일이 있어서 못 가.

(9)ㄱ: 세민아, 퇴근하자.

ㄴ: 먼저 가. 나는 이 일을 다 끝내고 나갈게.

(10)ㄱ: 수미야, 오늘 정말 예쁘다. 나는 수미처럼 예쁘다. 사람을 본 적이 없어.

ㄴ: 놀리지 마.

(11)ㄱ: 고향이 어디야?

ㄴ: 내 고향은 천진이야.

(12)ㄱ: 차 안에서 담배를 피우면 안 되니?

ㄴ: 응, 그러면 벌금을 내야 해.

(13)ㄱ: 내일 서울 극장에 영화를 보러 갈 거야.

ㄴ: 그 영화 보지 마. 정말 지루해.

(14)ㄱ: 천천히 와. 우리가 먼저 가서 기다릴게.

ㄴ: 알겠어. 1 시간 안에 갈게.

(15)ㄱ: 세민아. 볼링 치러 가자.

ㄴ: 나는 볼링을 못 치는데.

(16)ㄱ: 최 선생님께서는 어디에 가셨어?

ㄴ: 잠깐 나가셨어. 곧 다시 오실 거야.

(17)ㄱ: 세민 씨의 할아버지께서는 전에 무슨 일을 하셨어?

ㄴ: 우리 할아버지께서는 공무원이셨어.

(18)ㄱ: 점심을 먹으로 밖에 나가기 싫지? 우리 오늘 점심은 시켜서 먹자.

ㄴ: 좋아. 뭘 시킬까?

(19)ㄱ: 홍단아, 김지영 씨의 전화번호 좀 가르쳐 줘.

ㄴ: 수첩을 안 가지고 와서 모르겠는데.

(20)ㄱ: 왕단아, 피곤하면 집에 가서 쉬어.

ㄴ: 괜찮아.

2.(1)가족

ㄱ: 선화야, 너는 가족이 몇 명이야?

ㄴ: 아버지, 어머니, 오빠 그리고 나 이렇게 4 명이야.

(2)취미

ㄱ: 선화야, 너는 취미가 뭐야?

ㄴ: 음악 듣는 거야.

(3)제일 친한 친구

ㄱ: 선화야, 너의 제일 친한 친구가 누구야?

ㄴ: 정지영이야. 굉장히 착한 친구야.

(1)실수한 일

ㄱ: 선화야, 기분이 안 좋아 보여.

ㄴ: 친구한테 책을 빌렸는데 실수로 잃어버렸어.

3.(1)ㄱ: 방학에 어디로 여행을 갈까?

ㄴ: 계림은 어때? 굉장히 아름답다고 들었어.

ㄷ: 좋아. 그런데 어떻게 가야 하지?

ㄴ: 기차를 타고 가자. 기차 안에서 하루 밤 자는 것도 재미있을 거야.

ㄹ: 나는 여행이 처음이야. 뭘 가지고 가야 하지?c

ㄱ: 갈아 입을 옷만 조금 가지고 가면 돼.

ㄹ: 계림에 가서는 어디서 자지?

ㄱ: 내 친구가 계림에 살아. 내 친구의 집에서 자면 될 거야.

(2)ㄱ: 우리 겨울 방학에 보람있는 일을 한 가지 하자.

ㄴ: 좋은 생각이야.

ㄷ: 우리 집 근처에 양로 원이 있어. 거기 가는 것이 어때?

ㄹ: 우리가 양로 원에 가서 무슨 일을 할 수 있지?

ㄷ: 할아버지와 할머니들에게 밥도 해주고 빨래도 해주면 좋아하실 거야.

ㄱ: 좋아. 그렇게 하자.

(3)ㄱ: 내일이 선화 생일인데 선화 몰래 파티를 해 주자.

ㄴ: 좋아. 우리 집에서 하자. 내가 선화한테 우리 집으로 놀러 오라고 할게.

ㄷ: 내가 케익을 살게.

ㄹ: 나는 선물을 준비할게.

ㄱ: 나는 폭죽을 살게.

ㄴ: 내일이 기대된다. 선화가 행복해 할 거야.

4.(1)진달래와 개나리 꽃이 많이 피어서 아름답다고 이야기했습니다.

(2)'매우 기다리다' 라는 뜻입니다.

(3)대학원입학 문제도 알아봐야 하고, 비자도 연장해야 합니다.

(4)자기에게 자주 편지를 쓰라고 부탁했습니다.

5. 보고싶은 친구 지영이에게

그 동안 잘 지냈니?부모님은 안녕하시지?

요즘 북경의 날씨가 참 따뜻해. 우리 학교에 예쁜 꽃들이 많이 피었어. 매일 그
꽃들을 보며 산책하는 것이 나의 즐거움이야.

이제 한 달만 있으면 중국으로 돌아갈 수 있어. 빨리 그 날이 왔으면 좋겠다. 그
때까지 건강하게 잘 지내. 안녕.

2005 년 5 월 14 일

서울에서 선화

6.(1)아버지, 같이 영화 보러 가요!

(2)현숙아, 너 숙제 다 했니?

선생님, 저 아직 다 못 했어요.

(3)빨리 가자, 늦겠어.

괜찮아, 아직 10 분이나 남았어.

(4)이거 누구의 개야?

나의 개야.

(5)가지마, 오늘 너무 바빠.

내일 가자.